

493256-2026 - Hange

Saksamaa – Insener-tehnilised teenused – Mariatal - Erweiterung KW Langwiese um eine Prozesswasserbehandlung

OJ S 135/2026 16/07/2026

Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teenused - Ehitustööd

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Abwasserzweckverband Mariatal, c/o Stadt Ravensburg

E-posti aadress: dirk.atzbacher@ravensburg.de

Hankija õiguslik vorm: Kohaliku omavalitsuse kontrollitav avalik-õiguslik isik

Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: Mariatal - Erweiterung KW Langwiese um eine Prozesswasserbehandlung
Kirjeldus: Die Denitrifikationskapazität des Klärwerks Langwiese reicht nur mit großem Aufwand aus. Daher wurde eine Konzeption zur weitergehenden Stickstoffelimination mit der Empfehlung einer zweistufigen Deammonifikation für die Prozesswasserbehandlung erarbeitet. Die erforderlichen Planungsleistungen umfassen die Bereiche Ingenieurbauwerk, örtliche Bauüberwachung, Verfahrens- und Prozesstechnik, Elektrotechnik sowie Tragwerkplanung.

Menetluse tunnus: eb2ad8af-d0e5-4da3-bd62-a5c2b5664961

Sisemine tunnus: <http://www.subreport.de/E15992694>

Menetluse liik: Väljakuulutamisega läbirääkimistega hankemenetlus / konkurentsipõhine läbirääkimistega hankemenetlus

Kiirendatud menetlus: ei

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Lepingu täiendav olemus: Ehitustööd

Peamine liigitus (cpv): 71300000 Insener-tehnilised teenused

Täiendav liigitus (cpv): 90420000 Reovee käitlusteenused

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: Langwiese 1

Linn: Ravensburg

Sihtnumber: 88213

Riik – jaotus (NUTS): Ravensburg (DE148)

Riik: Saksamaa

2.1.4. Üldine teave

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

vgv - Eigenerklärung zu Artikel 5k der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 in der jeweils aktuellen Fassung des Artikel 1 Ziffer 23 der Verordnung(EU) 2022/576 des Rates; diese Erklärung ist

auch für Unterauftragnehmer, Lieferanten oder Eignungsverleiher gem. den Bedingungen der Erklärung abzugeben.

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Hankedokument

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: Auswahl eines Ingenieurbüros zur Erweiterung KW Langwiese

Kirjeldus: Der Auftrag umfasst die Planungsleistungen und die Ausführung der Modernisierungs- und Erweiterungsmaßnahmen des Klärwerks Langwiese. Durch die veränderte Abwasserbelastung ist das vorhandene Denitrifikationsvolumen zu klein, weshalb eine Konzeption die weitergehende Stickstoffelimination betrachtet hat. Hier hat sich die Prozesswasserbehandlung in einer zweistufigen Deammonifikation als Vorzugsvariante herausgestellt. Die Planungsleistungen umfassen die Bereiche Ingenieurbauwerk, örtliche Bauüberwachung, Verfahrens- und Prozesstechnik, Elektrotechnik sowie Tragwerksplanung. Die hier zu vergebende Planung und Umsetzung der Maßnahmen umfassen: - Objektplanung Leistungsbild Ingenieurbauwerke (HOAI 2021, § 43) mit den Leistungsphasen 1 - 9 der HOAI - Fachplanung Leistungsbild Technische Ausrüstung (HOAI 2021, § 55) mit den Leistungsphasen 1 - 9 der HOAI - Fachplanung Leistungsbild Tragwerksplanung (HOAI 2021, § 51) mit den Leistungsphasen 1 - 6 der HOAI Darüber hinaus sollen noch besondere Leistungen beauftragt werden: - Erstellen von Bestandsplänen - Örtliche Bauüberwachung - Fortschreiben der Ausführungspläne bis zum Bestand - Bewehrungsabnahme Neben den planerischen und konzeptionellen Vorüberlegungen ist die Aufgabe des Ingenieurbüros die Ausführungsplanung und Realisierung der gewählten Lösungen. Weitere Angaben zum Vorhaben und Gegenstand des zu vergebenden Auftrages enthält eine im elektronischen Projektraum bereitgestellte Projektbeschreibung.

Sisemine tunnus: LOT-0001 2740

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 71300000 Insener-tehnilised teenused

Täiendavad hankevõimalused:

Täiendavate hankevõimaluste kirjeldus: Der Auftraggeber behält sich vor, weitere sonstige Leistungen und/oder Stufen einzeln oder im Ganzen optional zu übertragen. Auf die Beauftragung der weiteren Leistungen besteht kein Rechtsanspruch. Der Auftrag kann z.B. verlängert werden durch Beauftragung im Falle einer Insolvenz einer ausführenden Firma und im Falle eines Schadensereignisses.

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: Klärwerk Langwiese, Langwiese 1

Linn: Ravensburg

Sihtnumber: 88213

Riik – jaotus (NUTS): Ravensburg (DE148)

Riik: Saksamaa

5.1.3. Eeldatav kestus

Alguskuupäev: 01/11/2026

Kestuse lõppkuupäev: 31/10/2029

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): ei

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Hankedokument

Teave kaheetapilise menetluse teise etapi kohta:

Menetluse teise etapi kutsutavate taotlejate miinimumarv: 3

Menetluse teise etapi kutsutavate taotlejate maksimumarv: 5

Menetlus toimub järjestikuste etappidena. Igas etapis võidakse mõni osaleja kõrvaldada

Hankija jätab endale õiguse sõlmida leping esialgsete pakkumuste alusel ilma edasiste läbirääkimisteta

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid**Kriteerium:**

Liik: Kvaliteet

Nimi: Projektvorstellung

Kirjeldus: Vorstellung Projektteam, Projektbearbeitung

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 30

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: Strukturelle Herangehensweise

Kirjeldus: Arbeitsweise Projektteam, Projektaufgabe

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 30

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: Beantwortung von Fragen

Kirjeldus: Beantwortung der Fragen aus dem Gremium

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 10

Kriteerium:

Liik: Kulu

Nimi: Honorarangebot

Kirjeldus: Honorar

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 30

5.1.11. Hankedokumendid

Juurdepääs teatavatele hankedokumentidele on piiratud

Teatavatele hankedokumentidele juurdepääsu piiramise põhjendus: Intellektuaalomandi õiguste küsimused

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Teave piiratud juurdepääsuga dokumentide kohta on kättesaadav aadressil: <https://www.subreport.de/E15992694>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://www.subreport.de/E15992694>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Osalemistaotluste esitamise tähtaeg: 11/08/2026 14:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:

Ostja äranägemisel võib osa puuduvad pakujaga seotud dokumente esitada hiljem.

Lisateave: Der Auftraggeber behält sich vor, fehlende, unvollständige oder fehlerhafte

Unterlagen, Nachweise oder Erklärungen in entsprechender Anwendung des § 56 Abs. 2 VgV nachzufordern. Ein Anspruch auf Nachforderung besteht nicht. Unter Umständen erhält der Bewerber/die Bewerbergemeinschaft eine entsprechend der Bewertungsmatrix reduzierte Punktzahl.

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

E-arveldamine: Nõutav

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: jah

Kasutatakse elektroonilisi makseid: ei

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Ei kohaldata raamlepingut

Teave dunaamilise hankesüsteemi kohta:

Ei kohaldata dunaamilist hankesüsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Vergabekammer Baden-Württemberg beim Regierungspräsidium Karlsruhe

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Es gelten die Bestimmungen des Gesetzes gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB). Hinsichtlich der Einleitung von Nachprüfungsverfahren wird auf § 160 GWB verwiesen. Dieser lautet: (1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. (2) Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht. (3) Der Antrag ist unzulässig, soweit: 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat, 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist der Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Hinsichtlich der Information nicht berücksichtigter Bieter und Bewerber gelten die §§ 134, 135 GWB. Insbesondere gilt: Bieter,

deren Angebote für den Zuschlag nicht berücksichtigt werden sollen, werden vor dem Zuschlag gemäß § 134 GWB darüber informiert. Das gilt auch für Bewerber, denen keine Information über die Ablehnung ihrer Bewerbung zur Verfügung gestellt wurde, bevor die Mitteilung über die Zuschlagsentscheidung an den betroffenen Bieter ergangen ist.

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Abwasserzweckverband Mariatal, c/o Stadt Ravensburg

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: Abwasserzweckverband Mariatal, c/o Stadt Ravensburg

Pakkumusi menetlev organisatsioon: Abwasserzweckverband Mariatal, c/o Stadt Ravensburg

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-0001

Ametlik nimi: Abwasserzweckverband Mariatal, c/o Stadt Ravensburg
Registreerimisnumber: 08436064
Postiaadress: Salamanderweg 22
Linn: Ravensburg
Sihtnumber: 88212
Riik – jaotus (NUTS): Ravensburg (DE148)
Riik: Saksamaa
E-posti aadress: dirk.atzbacher@ravensburg.de
Telefon: 0751 82 3700
Internetiaadress: www.azv-mariatal.de

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija
Tugiteenuse osutaja
Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta
Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused
Pakkumusi menetlev organisatsioon

8.1. ORG-0002

Ametlik nimi: Vergabekammer Baden-Württemberg beim Regierungspräsidium Karlsruhe
Registreerimisnumber: 08-A9866-40
Postiaadress: Durlacher Allee 100
Linn: Karlsruhe
Sihtnumber: 76247
Riik – jaotus (NUTS): Karlsruhe, Stadtkreis (DE122)
Riik: Saksamaa
E-posti aadress: vergabekammer@rpk.bwl.de
Internetiaadress: <https://rp.baden-wuerttemberg.de>

Selle organisatsiooni rollid:

Vaidlustusorgan

8.1. ORG-0003

Ametlik nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Registreerimisnumber: 0204:994-DOEVD-83
Linn: Bonn
Sihtnumber: 53119
Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Selle organisatsiooni rollid:

TED eSender

Teave teate kohta

Teate tunnus/version: 26a6f574-af50-48df-a442-01d6e6a2fa91 - 01

Vormi liik: Hange

Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teate alaliik: 16

Teate saatmise kuupäev: 14/07/2026 13:59:53 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel

Teate avaldamise number: 493256-2026

ELT S väljaande number: 135/2026

Avaldamise kuupäev: 16/07/2026